

EL OBSERVADOR

Arts and Culture from Around the World



Correo Aereo brings string and percussive instruments to the stage.



Latin jazz vocalist Jessie Marques blends Cuban, Brazilian and pop sounds.

Milagro hosts Hispanic Heritage celebration

La Luna Nueva, a festival of Hispanic arts and culture from around the world in celebration of Hispanic Heritage Month takes place at El Centro Milagro, 525 S.E. Stark St., with an extensive lineup of events, beginning Friday, Sept. 16 through Saturday, Oct. 1.

Like the new moon rising from the shadows, La Luna Nueva shines its light on emerging artists and new work across a variety of disciplines.

The lineup includes spirited flamenco, inventive hip hop, Latin jazz, a one-man show from New York,

storytelling for families, open mic nights, staged readings of plays under consideration for future production as well as two visual art exhibits. Many of the events are free.

Some of the featured events include, "Postcards from Havana" with Jessie Marquez at 7:30 p.m. and 9:30 p.m. on Friday, Sept. 16. These Latin jazz vocalists blend Cuban, Brazilian and pop sounds to create lush music with cool grooves.

"Inspirational Sounds from Latin America" with Gerardo Calderón and "A Sultry Night in Latin America" with Correo Aereo at 7:30 p.m. on Saturday, Sept. 17.

"Nuestros Cuentos (Our Stories)" with ¡Viva La Cultura! (Donna Oefinger, Andy Sterling, Rebecca

Martínez) at 2 p.m. on Sunday Sept. 18.

"Be careful! The Sharks Will Eat You!" a one-man show written and performed by Jay Alvarez performs over three nights, Sept. 19-21, at 7:30 p.m. Edna Vazquez with Mariachi Los Palmeros at 7:30 p.m. on Thursday, Sept. 22.

Latin Jazz Night with the Alfredo Muro Trio at 7:30 p.m. on Friday, Sept. 23. Guitarra Apasionada (Passionate Guitar) with Latin Grammy-nominated Alfredo Muro at 7:30 p.m. on Saturday, Sept. 24.

"Mexico Lindo" with ¡Viva la Cultura! (Joaquín López, Rebecca Martínez, Edna Vazquez) at 2 p.m. on Sunday, Sept. 25. "The House of the Spirits/La Casa de los Espíritus", a play by Caridad Svich, based on the novel by Isabel Allende has two

staged readings at 7:30 p.m. on Monday, Sept. 26 and Wednesday, Sept. 28.

Noche de los poetas (Poets Open Mic Night) is scheduled for 7 p.m. on Tuesday, Sept. 27.

"The Evolution of Latino Hip Hop" with Latin Groove PDX Productions has two performances scheduled at 7:30 p.m. and 9:30 p.m. on Thursday, Sept. 29. From ritual dances to modern footwork, this cast of nationally recognized dancers and choreographers explore the influence

of the ancestral sounds of the indigenous tribes of Africa and the Americas on modern Latino hip hop.

"Los Dedos Bailan, Las Cuerdas Cantan (Fingers Dance, Strings Sing)" with Toshi Onizuka

performs at 7:30 p.m. on Friday, Sept. 30. Fusion Flamenco: Travesuras ("Pranks") with Ricardo Diaz takes to the stage at 7:30 p.m. and 9:30 p.m. on Saturday, Oct. 1.

For more information, and to purchase tickets, call 503-236-7253 or visit milagro.org

Hispanic Heritage Breakfast



Castillo Kickbusch

A community breakfast with a resource fair and networking event kicks off Hispanic Heritage Month in Oregon.

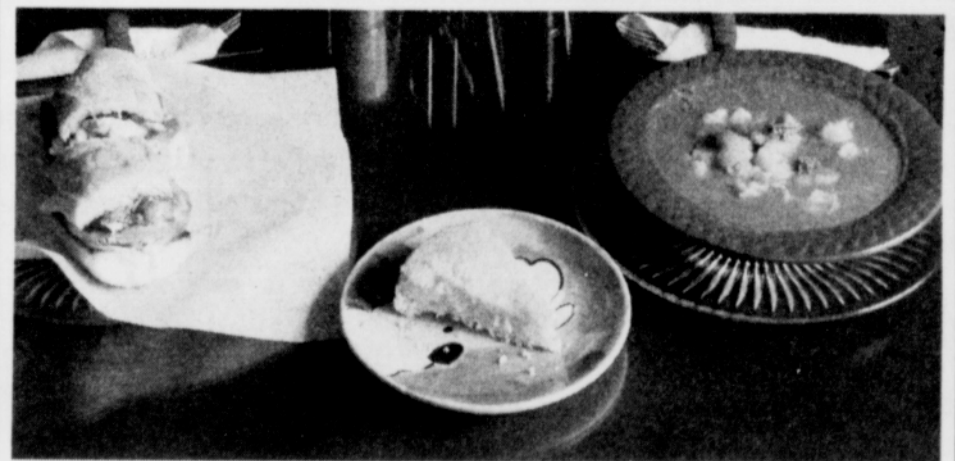
The event will be held Thursday, Sept. 15 at the Salem Conference Center, beginning at 8 a.m. with the resource fair, followed by breakfast at 9 a.m., and more community resources and networking to follow.

The keynote speaker is Consuelo Castillo Kickbusch, one of the highest ranked Hispanic women in the U.S. Army. She is also a renowned charismatic, passionate and influential speaker who carries a powerful message of what it takes to be an effective leader in today's global marketplace.

Hispanic Heritage Month is celebrated from Sept. 15 through Oct. 15 with a series of events throughout Oregon to honor the histories, cultures, and contributions of our Latino community, now 450,000 strong.

The Oregon Commission on Hispanic Affairs encourages your presence and participation in the variety of events. For more information, visit Oregon.gov/Hispanic.

Mom Harris ORIGINAL CAJUN CREATIONS 1st Year Anniversary



"Come See" Best food In Town

Blackened Catfish \$ 9.99

Blackened Cod \$ 8.99

Shrimp Jambalya \$ 8.99

Shrimp Creole \$ 8.99

Gumbo \$ 8.99

Red Beans & Rice \$ 3.99

(All Items served with Corn Bread)

Mom Harris Restaurant Expires Buy 1 Get 1 @ half Price September 30, 2011

839 N. Lombard St.

For to Go Orders call 503-477-7164